



W

Thành Phố La Habra, Sắc Lệnh của năm 2020 về Quy Định/Thuế cho Kinh Doanh Cần Sa ở Thành Phố La Habra

Để tạo ngân quỹ cho các dịch vụ của thành phố bao gồm phòng cháy chữa cháy, 911/ứng phó khẩn cấp y tế, an toàn công cộng/chương trình cho người cao niên/ bảo tồn không gian mở/giải quyết tình trạng vô gia cư/duy trì các doanh nghiệp nhỏ/các dịch vụ tổng quát khác thì một sắc lệnh cho phép La Habra áp đặt một loại thuế cho doanh thu gộp lên đến 6% đối với các doanh nghiệp cần sa thương mại cho đến khi được chấm dứt bởi các cử tri, cho phép tối đa bốn doanh nghiệp giao hàng cần sa được cấp giấy phép; tăng khoảng \$1,000,000 - \$2,000,000 hằng năm; với các kiểm toán tài chính, tất cả ngân quỹ ở tại địa phương, có nên được thông qua?

Phiếu bầu của quý vị có ý nghĩa gì

CÓ	KHÔNG
Một phiếu bầu “có” chấp thuận cho Hội Đồng Thành Phố của Thành Phố La Habra thông qua một sắc lệnh cho phép tối đa bốn doanh nghiệp cần sa chỉ dành cho mục đích giao hàng và chấp thuận một loại thuế cho doanh nghiệp cần sa tối đa 6% doanh thu gộp.	Một phiếu bầu “không” sẽ không chấp thuận cho Hội Đồng Thành Phố của Thành Phố La Habra thông qua một sắc lệnh cho phép tối đa bốn doanh nghiệp cần sa chỉ dành cho mục đích giao hàng và sẽ không chấp thuận một loại thuế doanh nghiệp cần sa tối đa 6% doanh thu gộp.

Ủng hộ và phản đối

ỦNG HỘ	PHẢN ĐỐI
<p>Tom Beamish Cư Dân La Habra</p> <p>Randy McMillan Cư Dân La Habra</p> <p>Jerry Powell Cư Dân La Habra</p>	Không có biện luận phản đối dự luật này được đệ trình.

Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu-W

Toàn Văn của Dự Luật W
Thành Phố La Habra

SẮC LỆNH SỐ ____

MỘT SẮC LỆNH CỦA NGƯỜI DÂN THÀNH PHỐ LA HABRA, CALIFORNIA CHẤP THUẬN MỘT LOẠI THUẾ KINH DOANH DOANH THU GỘP TÍNH TRÊN CẦN SA VÀ CHẤP THUẬN CHO HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ THÔNG QUA MỘT SẮC LỆNH CHO PHÉP TỐI ĐA LÀ BỐN GIẤY PHÉP CẦN SA BÁN LẺ CHỈ GIAO HÀNG (KHÔNG CÓ CỬA HÀNG)

NGƯỜI DÂN THÀNH PHỐ LA HABRA QUYẾT ĐỊNH NHƯ SAU:

MỤC 1. Tiêu Đề Ngắn.

Sắc Lệnh này có thể được đề cập là "Sắc Lệnh của năm 2020 về Quy Định và Thuế cho Kinh Doanh Cần Sa ở Thành Phố La Habra".

MỤC 2. Mục Đích.

Mục đích của Sắc Lệnh này là để chấp thuận cho Hội Đồng Thành Phố (i) áp đặt một loại thuế kinh doanh lên các doanh nghiệp kinh doanh cần sa trong Thành Phố La Habra và (ii) cho phép và lập quy định cho tối đa bốn doanh nghiệp kinh doanh cần sa bán lẻ không có cửa hàng (chỉ giao hàng).

MỤC 3. Sự Cho Phép.

Hội Đồng Thành Phố được cho phép áp đặt, theo sắc lệnh, một loại thuế kinh doanh cần sa. Thuế này sẽ được áp đặt và được trả bởi những người tham gia kinh doanh cần sa trong Thành Phố. Thuế suất của loại thuế này có thể lên tới, nhưng không được vượt quá 2.5% doanh thu gộp của tất cả các việc kinh doanh phân phối cần sa, lên tới, nhưng không vượt quá 2.5% doanh thu gộp của tất cả các việc kinh doanh thử nghiệm cần sa, và lên tới, nhưng không vượt quá 6% doanh thu gộp của tất cả các việc kinh doanh cần sa khác.

MỤC 4. Định Nghĩa.

Đối với các mục đích của Sắc Lệnh này, "Kinh Doanh Cần Sa" có nghĩa là bất kỳ doanh nghiệp nào (i) được cấp giấy phép bởi tiểu bang chiếu theo Đạo Luật An Toàn và Quy Định về Cần Sa cho Người Trưởng Thành Sử Dụng và Mục Đích Y Tế (Bộ Luật Nghề Nghiệp & Kinh Doanh Mục 26000 và tiếp theo) và/hoặc (ii) liên quan đến việc bán lẻ, bán sỉ, sản xuất, phân phối, trồng hoặc thử nghiệm cần sa hoặc các sản phẩm cần sa hoặc vận hành một vườn ươm cần sa. Mỗi định nghĩa được đề ra trong Mục 5.04.010 của Bộ Luật Thành Phố cũng sẽ áp dụng cho Sắc Lệnh này.

MỤC 5. Sử Dụng Ngân Quỹ và Trách Nhiệm Giải Trình.

Mục đích của Sắc Lệnh này là để chấp thuận một loại thuế cho các mục đích doanh thu. Tiền thu được từ bất kỳ thuế nào được áp đặt theo sự chấp thuận này sẽ được gửi vào Quỹ Tổng Quát của Thành Phố và sẵn có cho bất kỳ mục đích hợp pháp nào của thành phố. Tiền thu được từ thuế này sẽ được kiểm toán bởi một kế toán độc lập như là một phần trong quy trình kiểm toán tài chính hằng năm của Thành Phố và sẽ được báo cáo hằng năm với công chúng và được trình bày lên Hội Đồng Thành Phố trong một buổi họp công khai như một phần của Báo Cáo Tài Chính Hằng Năm Toàn Diện của Thành Phố hoặc tách biệt với Báo Cáo Tài Chính Hằng Năm Toàn Diện của Thành Phố.

MỤC 6. Việc Điều Hành.

Bất kỳ thuế nào được áp đặt chiếu theo Sắc Lệnh này sẽ được điều hành chiếu theo Chương 5.04 của Tiêu Đề 5 thuộc Bộ Luật Thành Phố La Habra. Đối với các mục đích của Sắc Lệnh này, "Doanh Thu Gộp" có định nghĩa được đề ra trong Mục 5.04.010(C) của Bộ Luật Thành Phố La Habra. Bất kỳ thuế nào được áp đặt chiếu theo Sắc Lệnh này là sự bổ sung cùng với bất kỳ thuế nào khác được Thành Phố áp đặt, bao gồm thuế giấy phép kinh doanh được áp dụng tổng quát.

MỤC 7. Doanh Nghiệp Cần Sa Bán Lẻ Chỉ Giao Hàng (Không Có Cửa Hàng).

Hội Đồng Thành Phố được cho phép thông qua một sắc lệnh để cung cấp quy định và chấp thuận các giấy phép hoạt động của tối đa bốn doanh nghiệp kinh doanh cần sa bán lẻ chỉ giao hàng mà không có một cửa hàng bán lẻ trong thành phố mà khách hàng có thể đích thân đến mua cần sa.

ĐOẠN 8. Hướng Dẫn Diễn Giải.

Bản thân Sắc Lệnh này không (i) cung cấp thẩm quyền cho bất kỳ người nào được tổ chức bất kỳ kinh doanh hoặc hoạt động nào trong Thành Phố hoặc (ii) thay đổi các điều khoản của Chương 18.22 của Tiêu Đề 18 của Bộ Luật Thành Phố La Habra. Việc thông qua Sắc Lệnh này không có nghĩa là hạn chế khả năng của Hội Đồng Thành Phố trong việc thông qua bất kỳ sắc lệnh, nghị quyết, hoặc sự ban hành nào khác (bao gồm, nhưng không giới hạn trong, các sắc lệnh cho phép hoặc hạn chế các doanh nghiệp kinh doanh cần sa thương mại và các việc sử dụng đất) mà Hội Đồng Thành Phố có khả năng ban hành nếu Sắc Lệnh này không có hiệu lực. Mục 7 của Sắc Lệnh này sẽ không được diễn giải là để: (i) áp đặt lên Hội Đồng Thành Phố một nghĩa vụ phải chấp thuận cho các doanh nghiệp kinh doanh cần sa chỉ giao hàng hoặc (ii) ám chỉ rằng Hội Đồng Thành Phố, nếu không có sắc lệnh này, không thể thông qua kiểu sắc lệnh được cho phép bởi Mục 7.

MỤC 9. Tu Chính.

Hội Đồng Thành Phố, có thể, không có sự bỏ phiếu của Người Dân, thông qua các sắc lệnh mà tu chính hoặc thay thế sắc lệnh này ở bất kỳ khía cạnh nào. Tuy nhiên, Hội Đồng Thành Phố sẽ không, nếu không có sự bỏ phiếu của Người Dân, tu chính Sắc Lệnh này để (i) cho phép thuế kinh doanh cần sa vượt quá thuế suất đã được chấp thuận bởi Mục 3 của sắc lệnh này hoặc (ii) thay đổi hoặc giảm thẩm quyền của Hội Đồng Thành Phố để thiết lập hoặc ấn định lại thuế suất của bất kỳ loại thuế nào được cho phép bởi Sắc Lệnh này.

Hội Đồng Thành Phố không được tăng thuế suất được cho phép bởi Sắc Lệnh này cao hơn thuế suất được cho phép bởi Mục 3 của sắc lệnh này trừ khi việc tăng đó được chấp thuận bởi các cử tri.

Trong bất kỳ sắc lệnh nào được thông qua chiếu theo thẩm quyền của Sắc Lệnh này, Hội Đồng Thành Phố có thể (i) thiết lập một loại thuế ở bất kỳ thuế suất nào không vượt quá thuế suất được chấp thuận bởi Mục 3 của sắc lệnh này đối với bất kỳ người nộp thuế nào, (ii) tăng hoặc giảm thuế suất miễn là thuế suất này không vượt quá thuế suất được chấp thuận bởi Mục 3 của sắc lệnh này, (iii) tạo ra các thuế suất khác nhau cho những hạng mục người nộp thuế khác nhau, (iv) tạo ra các miễn trừ thuế, (v) tạo ra các quy trình đặc biệt để thu thuế (bao gồm, nhưng không giới hạn trong, việc yêu cầu rằng thuế phải được trả trước hoặc thuế được trả thường lệ hằng tháng), và (vi) thông qua, bất kể Mục 6 của Sắc Lệnh này, bất kỳ điều khoản nào đối với việc điều hành và thu thuế kinh doanh cần sa mà Hội Đồng thành phố cho rằng sẽ đóng góp cho việc điều hành hiệu quả và công bằng đối với thuế kinh doanh cần sa.

Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu-W

MỤC 10. Hiệu Lực hoặc Vô Hiệu Từng Phần.

Nếu có bất kỳ mục, tiểu mục, câu, mệnh đề, hoặc cụm từ nào của Sắc lệnh này vì bất cứ lý do gì được xem là không có giá trị hoặc vi hiến bởi quyết định của bất kỳ tòa án có thẩm quyền pháp lý nào, thì quyết định đó sẽ không ảnh hưởng đến sự hợp lệ của những phần còn lại của sắc lệnh này. Người Dân của Thành Phố La Habra theo đây tuyên bố rằng họ sẽ thông qua Sắc Lệnh này, và mỗi mục, tiểu mục, câu, mệnh đề, hoặc cụm từ mà không được tuyên bố là không hợp lệ hoặc vi hiến, bất kể phần nào của Sắc Lệnh này sau đó được tuyên bố là không hợp lệ hoặc vi hiến hay không.

MỤC 11. Ngày Có Hiệu Lực.

Nếu được chấp thuận bởi cử tri, sắc lệnh này sẽ có hiệu lực vào ngày thứ mười sau sự chứng nhận bởi Hội Đồng Thành Phố về kết quả của cuộc bầu cử vào lúc nó được phê chuẩn.

Phân Tích Khách Quan Thành Phố La Habra Dự Luật W

Bộ Luật Thành Phố La Habra hiện đang cấm hầu hết các doanh nghiệp cần sa thương mại đặt cơ sở trong Thành Phố.

Bộ Luật Thành Phố cho phép Thành Phố cấp giấy phép cho tối đa bốn trụ sở phân phối cần sa và tối đa bốn trụ sở thử nghiệm cần sa. Những người điều hành các trụ sở này phải được tiểu bang cấp phép, và phải tuân theo các yêu cầu cụ thể được đề ra trong Bộ Luật Thành Phố về an ninh, và các vấn đề khác. Bán lẻ cần sa là không được phép, và không có trụ sở về cần sa nào được phép hoạt động trong khu vực dân cư hoặc các vùng phi công nghiệp.

Giống như tất cả các doanh nghiệp hoạt động trong Thành Phố, các doanh nghiệp cần sa phải trả thuế giấy phép kinh doanh của Thành Phố. Tuy nhiên, không có thuế bổ sung nào chỉ áp dụng cho các doanh nghiệp cần sa.

Đạo Luật An Toàn và Quy Định về Cần Sa cho Người Trưởng Thành Sử Dụng và Mục Đích Y Tế (Dự Luật 64) cho phép Hội Đồng Thành Phố thông qua một sắc lệnh cho phép bổ sung các doanh nghiệp cần sa được tiểu bang cấp phép lập cơ sở trong Thành Phố. Hội Đồng Thành Phố không thể, tuy nhiên, phê chuẩn một loại thuế mới đối với các doanh nghiệp cần sa mà không đệ trình thuế đó lên các cử tri trước tiên.

Dự Luật W sẽ cho phép cho Hội Đồng Thành Phố áp đặt một loại thuế lên các doanh nghiệp cần sa trong Thành Phố. Bất kỳ thuế nào như vậy đều không được vượt quá 2.5% doanh thu gộp cho các doanh nghiệp phân phối hoặc thử nghiệm và tối đa 6% doanh thu gộp cho các doanh nghiệp cần sa khác. Một loại thuế như vậy có thể áp dụng cho tất cả các doanh nghiệp cần sa, bao gồm những doanh nghiệp có thể được cho phép ở trong Thành Phố trong tương lai.

Dự Luật cũng sẽ cho phép Hội Đồng Thành Phố thông qua một sắc lệnh lập quy định và chấp thuận giấy phép cho tối đa bốn doanh nghiệp cần sa bán lẻ chỉ dành cho mục đích giao hàng mà các doanh nghiệp này không có cửa hàng bán lẻ trong Thành Phố là nơi mà khách hàng có thể đích thân đến mua cần sa.

Tiền thu được từ bất kỳ loại thuế nào được cho phép bởi Dự Luật này sẽ được gửi vào quỹ tổng quát của Thành Phố và có sẵn cho bất kỳ mục đích hợp pháp của thành phố. Hội Đồng Thành Phố đã xác định phòng cháy chữa cháy, 911/phản ứng y tế khẩn cấp, an toàn công cộng, chương trình người cao niên, bảo tồn không gian mở, giải quyết tình trạng vô gia cư, duy trì các doanh nghiệp nhỏ và các dịch vụ tổng quát khác là những ví dụ cho các dịch vụ có thể được cấp ngân quỹ từ quỹ tổng quát này.

Tiền thu được từ thuế này sẽ được kiểm toán hàng năm bởi một kế toán độc lập và các kết quả kiểm toán đó sẽ được báo cáo hàng năm cho công chúng và được trình bày cho Hội Đồng Thành Phố tại một buổi họp công khai.

Dự luật này được Hội Đồng Thành Phố đưa vào phiếu bầu của Thành Phố La Habra. Dự luật sẽ được phê chuẩn nếu nhận được đa số phiếu bầu của những lá phiếu đã bầu cho cho dự luật.

Một phiếu bầu "có" chấp thuận cho Hội Đồng Thành Phố của Thành Phố La Habra thông qua một sắc lệnh cho phép tối đa bốn doanh nghiệp cần sa chỉ dành cho mục đích giao hàng và chấp thuận một loại thuế cho doanh nghiệp cần sa tối đa 6% doanh thu gộp.

Một phiếu bầu "không" sẽ không chấp thuận cho Hội Đồng Thành Phố của Thành Phố La Habra thông qua một sắc lệnh cho phép tối đa bốn doanh nghiệp cần sa chỉ dành cho mục đích giao hàng và sẽ không chấp thuận một loại thuế doanh nghiệp cần sa tối đa 6% doanh thu gộp.

chữ ký/ Richard Jones
Công Tố Viên Thành Phố

Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu-W

Biện Luận Ủng Hộ Dự Luật W

Bỏ phiếu **CÓ cho W**-duy trì các dịch vụ trọng yếu của thành phố và 911 của La Habra **MÀ KHÔNG tăng thuế đối với cư dân hoặc chủ bất động sản.**

La Habra hiện không cho phép các doanh nghiệp giao hàng cần sa hoạt động trong cộng đồng của chúng ta, nhưng các cử tri California đã hợp pháp hóa việc buôn bán cần sa trong toàn tiểu bang. Bất kể là chúng ta có thích điều đó hay không, hiện giờ cần sa giải trí là hợp pháp trong Tiểu Bang, và chúng ta phải giữ cho tất cả lựa chọn được linh hoạt tại địa phương.

Một ngày nào đó, một Hội Đồng Thành Phố tương lai hoặc cộng đồng có thể muốn các doanh nghiệp giao hàng cần sa được phê chuẩn trong Thành Phố. Mặc dù đây không phải là tình hình hiện tại, chúng ta cần chuẩn bị sẵn sàng cho mọi tình huống.

Với điều này trong suy nghĩ, **CÓ cho W** chỉ đơn giản là cho phép Thành Phố truy thu thuế đối với các doanh nghiệp giao hàng cần sa thương mại, nếu họ được phép hoạt động ở đây trong tương lai, đồng thời đảm bảo rằng các doanh nghiệp cần sa hiện tại được phép hoạt động sẽ trả phần chi phí hợp lý của họ cho các dịch vụ của Thành Phố La Habra theo cách giống với các doanh nghiệp khác trong thành phố.

CÓ cho W tạo ngân quỹ cho các dịch vụ công **MÀ KHÔNG** tăng các loại thuế đối với cư dân La Habra. Chỉ các doanh nghiệp ngành cần sa mới phải chi trả cho Dự Luật W.

CÓ cho W giúp duy trì và bảo vệ:

- Các dịch vụ 911, chẳng hạn như cảnh sát, cứu hỏa và cứu thương
- Các nguồn cung cấp nước ngầm địa phương
- Các chương trình sức khỏe và bữa ăn cho người cao niên thiết yếu
- Ngăn chặn tình trạng vô gia cư
- Các chương trình hỗ trợ doanh nghiệp

Theo luật, **CÓ cho W** yêu cầu từng xu được giữ tại La Habra, được sử dụng cho các dịch vụ địa phương mà QUÝ VỊ trông cậy vào. Ngân quỹ của Dự Luật W **KHÔNG THỂ** bị lấy đi bởi các chính trị gia Sacramento.

CÓ cho W bao gồm việc bảo vệ trách nhiệm giải trình tài khóa nghiêm ngặt, bao gồm các báo cáo chi tiêu công khai và kiểm toán tài chính độc lập hằng năm để đảm bảo rằng mỗi xu đều được sử dụng hiệu quả, hữu ích và như đã hứa với QUÝ VỊ-người trả thuế ở La Habra.

Hãy cùng tham gia với các nhà lãnh đạo cộng đồng, doanh nghiệp và an toàn công cộng- bỏ phiếu **CÓ cho W**.

chữ ký/ Tom Beamish
Cư Dân La Habra

chữ ký/ Randy McMillan
Cư Dân La Habra

chữ ký/ Jerry Powell
Cư Dân La Habra

Không có biện luận phản đối dự luật này được đệ trình